



## **Akademische Prüfstelle - Merkblatt für Künstler**

Für Studienbewerber in rein künstlerischen Studiengängen

Stand: Mai 2010

**Die APS** ist eine Einrichtung der Rechts- und Konsularabteilung der Deutschen Botschaft in Hanoi. Die APS überprüft die Hochschulzugangsberechtigung und die akademischen Leistungsnachweise vietnamesischer Studienbewerber, die ein Studium in Deutschland anstreben. Das Verfahren gilt ab 01.01.2007 für alle Studienbewerber, die ab Wintersemester 2007 an einer deutschen Hochschule studieren wollen.

**Die in diesem Merkblatt aufgeführten Regelungen gelten für** Studenten und Absolventen von Hochschulen und höheren Fachschulen in Vietnam, die sich an einer deutschen **Kunst- oder Musikhochschule** um ein Studium beworben haben. Sie gelten nur für rein künstlerische Studiengänge wie Malerei, Tanz, Klavier. Sie gelten nicht für Design- oder Lehramtsstudiengänge.

Für Studienbewerber in rein künstlerischen Studiengängen gilt ein **vereinfachtes Verfahren**, das **nur die Überprüfung der schriftlichen Unterlagen** durch die APS umfasst. Ein Interview wird nicht durchgeführt.

**Die Zulassungsbedingungen zu einem Studium in Deutschland wurden durch die Kultusministerkonferenz mit Wirkung zum 15.03.2009 neu gefasst. Voraussetzungen für die Zulassung sind nun**

- die Zulassung zu einem Vollzeitstudium eines mindestens 4-jährigen Studiengangs an einer anerkannten vietnamesischen Hochschule **oder** der Abschluss eines Vollzeitstudiums an einer anerkannten vietnamesischen höheren Fachschule (Cao dang) für den **fachgebundenen Zugang zu einem Studienkolleg in Deutschland/zur Feststellungsprüfung**
- ein Vollzeitstudium von mindestens vier Semestern eines mindestens 4-jährigen Studiengangs an einer anerkannten vietnamesischen Hochschule **oder** der Abschluss eines Vollzeitstudiums an einer anerkannten vietnamesischen höheren Fachschule (Cao dang) und die Zulassung ins 5. Semester (Vollzeitstudium) eines mindestens 4-jährigen Studiengangs an einer anerkannten vietnamesischen Hochschule für den **direkten fachgebundenen Hochschulzugang**
- der Abschluss eines mindestens 4-jährigen Studiengangs (unter Anfertigung einer Abschlussarbeit) an einer anerkannten vietnamesischen Hochschule (Bachelor) für den **allgemeinen Hochschulzugang bzw. für die Aufnahme eines Masterstudiums**

**Das Entgelt** für das Künstler-Verfahren beträgt 50 USD (darin enthalten ist nicht die Visagebühr in Höhe von z. Zt. umgerechnet 40 USD). Es ist im Voraus bei der Vietcombank einzuzahlen und der Einzahlungsbeleg zusammen mit den Unterlagen einzureichen.

Bankverbindung: German Embassy, 29 Tran Phu, Hanoi,  
Kontonummer: 0011371844717  
Vietcombank

**Bitte geben Sie bei der Einzahlung unbedingt Ihren Namen, Ihr Geburtsdatum und „APS“ an.**

### **Einzureichende Unterlagen:**

1. 1 ausgefüllter Antrag mit Passfoto (das Antragsformular kann bei der APS abgeholt oder von der Website der Deutschen Botschaft heruntergeladen werden). Bitte füllen Sie ihn sorgfältig in deutscher oder englischer Sprache in Druckbuchstaben aus und geben Sie Ihren **vollen Namen** an
2. 1 beglaubigte Kopie des Personalausweises

Adresse:  
Đại Sứ quán Đức ở Việt Nam  
APS  
29 Tran Phu, Q. Ba Đình  
Hà Nội

Telefon:  
04-38 453 836/7  
04-38 430 245/6  
  
Telefax:  
04-38 439 969

Email:  
[aps\\_hanoi@yahoo.com](mailto:aps_hanoi@yahoo.com)  
  
Internet:  
[www.hanoi.diplo.de](http://www.hanoi.diplo.de)

Öffnungszeiten:  
Montag + Mittwoch  
14.00 Uhr – 15.00 Uhr

Bankverbindung:  
German Embassy  
29 Tran Phu, Hanoi  
0011371844717  
Vietcombank

3. 1 Briefumschlag A4 mit Namen und Adresse, an die die APS-Zertifikate per Post geschickt werden sollen.
4. je 1 beglaubigte Kopie und 1 beglaubigte Übersetzung der folgenden Unterlagen:  
für Studienbewerber ohne absolvierte Studiensemester:

- vorläufig ausgestellte Abschlussurkunde der Oberschule; falls der Oberschulabschluss schon länger als ein Jahr zurückliegt: Abschlussurkunde der Oberschule sowie Zeugnis der 12. Klasse (Notenübersicht).
- Bescheinigung über die erfolgreiche Hochschulaufnahmeprüfung (mit Notennachweis in den drei geprüften Fächern *mit insgesamt 15 und in keinem Fach weniger als 4 Punkten*)
- Hochschulzulassung

für im Studium befindliche Studienbewerber:

- Abschlussurkunde der Oberschule
- Bescheinigung über die erfolgreiche Hochschulaufnahmeprüfung (mit Notennachweis in den drei geprüften Fächern *mit insgesamt 15 und in keinem Fach weniger als 4 Punkten*)
- Hochschulzulassung
- Notenübersicht über die bereits absolvierten Studiensemester.

für Studienbewerber mit Abschluss:

- Abschlussurkunde der Oberschule
- Hochschulabschlusszeugnis (Notenübersicht)
- Abschlussurkunde des Hochschulstudiums

5. 1 Kopie der Sprachnachweise für Englisch und/oder Deutsch oder eine Erklärung über die Dauer des Selbststudiums
6. Bankbeleg über die erfolgte Einzahlung des Entgelts

Die Unterlagen können in der Telefonzentrale der Deutschen Botschaft in Hanoi persönlich abgegeben oder **per Post an folgende Adresse** geschickt werden:

Đại Sứ quán Đức ở Việt Nam, APS, 29 Trần Phú, Quận Ba Đình, Hà Nội

**Öffnungszeiten der APS im Falle von Nachfragen:**

Montag und Mittwoch, 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Sie werden innerhalb von 4-8 Wochen nach Eingang der Unterlagen schriftlich über das Prüfergebnis informiert.

**Kontaktdaten der APS:**

Adresse: Deutsche Botschaft in Hanoi, APS, 29 Tran Phu, Q. Ba Dinh, Hanoi

Telefonnummer: 04-38 453 836/7, 04-38 430 245/6

Fax-Nummer: 04-38 439 969

Email: [aps\\_hanoi@yahoo.com](mailto:aps_hanoi@yahoo.com)

Webseite: [www.hanoi.diplo.de](http://www.hanoi.diplo.de)

**Kontaktadressen für die Studienberatung:**

DAAD Außenstelle Hanoi

Vietnamesisch-Deutsches Zentrum

TU Hanoi, 1 Dai Co Viet, Hanoi

Telefon: +84 4 38 683 773

Fax: +84 4 38 683 772

eMail: [daad@daadvn.org](mailto:daad@daadvn.org)

DAAD Informationszentrum (IC) Ho Chi Minh Stadt

18-20 Duong So 1, Cu Xa Do Thanh, P. 4, Q. 3

Ho Chi Minh Stadt

Telefon: +84 8 39 252 008

Fax: +84 8 39 252 008

eMail: [daad-hcmc@daadvn.org](mailto:daad-hcmc@daadvn.org)

**Weitere Links zur Studieninformation:** [www.campusgermany.de](http://www.campusgermany.de)

[www.daadvn.org](http://www.daadvn.org)

[www.studienkollegs.de](http://www.studienkollegs.de)

[www.daad.de](http://www.daad.de)

Adresse:  
Đại Sứ quán Đức ở Việt Nam  
APS  
29 Tran Phu, Q. Ba Đình  
Hà Nội

Telefon:  
04-38 453 836/7  
04-38 430 245/6  
  
Telefax:  
04-38 439 969

Email:  
[aps\\_hanoi@yahoo.com](mailto:aps_hanoi@yahoo.com)  
  
Internet:  
[www.hanoi.diplo.de](http://www.hanoi.diplo.de)

Öffnungszeiten:  
Montag + Mittwoch  
14.00 Uhr – 15.00 Uhr

Bankverbindung:  
German Embassy  
29 Tran Phu, Hanoi  
001137184717  
Vietcombank